Alumni Stars Series 《星級演藝校友系列》

Alumni are one of the Academy's most important assets, whose talent and achievements have enriched the local cultural scene for many years. They also act as ambassadors attracting new generations to the performing arts. To celebrate their contribution, the Academy held an Alumni Stars Series in November, featuring three outstanding alumni, Jacky Lau of School of Music (Photo 1), Chen Kai of School of Dance (Photo 2), and Chow Hin-yeung of School of Film and Television (Photo 3).

With their artistic skills and business flair, the three alumni have built successful careers in Hong Kong. Academy Director Professor Adrian Walter is proud of the talents the Academy has nurtured over the past 30 years and is pleased with the contribution alumni have made to the local community, saying, "I have been greatly impressed by the extraordinary creative work of our alumni and the diverse careers they have made for themselves."

This article talks about the first performance in the Series — Lau's Jacky Lau Music Safari (1 Nov). The other two performances, Chen's Line II (20 Nov) and Chow's Rise of the Legend (24 Nov), will be covered in the January 2015 issue of Academy News.
Jacky Lau graduated from the School of Music in 2006, majoring in Classical Guitar. Lau is dedicated to promoting classical and fingerstyle guitar by organising workshops and inviting world-class guitarists to perform in Hong Kong, including Tommy Emmanuel and Roland Dyens. In his Jacky Lau Music Safari concert, Lau shared with the audience his recent musical journey to Botswana, Africa. He also played a duet with Professor Walter.

Lau attributed his achievements to the intensive training he received in his three years of study at the Academy. Lau used to have stage fright when he was young, but the abundant performing opportunities he had during his time at the Academy – as many as 20 a year – enabled him to overcome this. "Performing is not just about mastering a skill but also about maintaining composure when you are on stage," said Lau, adding that the performing-oriented education was one of the Academy’s major strengths.

As an "Alumni Star", Lau encouraged Academy students to grasp every opportunity to perform regardless of the pay. "Each performance is a chance to improve yourself and establish your credentials," said Lau. He also advised students to be prepared for the ups and downs that would inevitably come as they pursue their dream. "The road to becoming a successful musician in Hong Kong, as anywhere, is a tough one. Hold on to your faith, because by persevering you have a good chance of one day achieving your dream," said Lau.
30th Anniversary Alumni Homecoming Concerts
Alumni Homecoming Concerts
校友「友情再聚」音樂會

More than 100 alumni from the School of Music will join together to present three concerts to mark the finale of the year-long 30th Anniversary celebrations.

Among the alumni are students from different generations including some who graduated in the 1980s and 1990s. For some, it has been a long time since they last saw each other and made music together on the same stage.

A vibrant and varied programme of music is being planned for the three concerts. The programme for the two Western music concerts includes a wide repertoire featuring strings orchestra, guitar ensemble, brass band, wind ensemble, vocal group, percussion group, and piano for six hands. Besides other pieces, each group will perform a short opening piece composed by composition graduates called One Minute on Stage.

The Chinese music concert will feature a number of local Chinese music groups formed by our alumni, some of which have been very active in the music scene including Four Gig Heads, Percussion Group, Zheng Music, Windpipe Chinese Music Ensemble and Chinese Music Virtuosi, as well as two of the principals from the Hong Kong Chinese Orchestra.

The Alumni Homecoming Concerts will take place on 20-22 December. Admission is free, with tickets being available at the Academy Box office an hour before the concerts start.

Concert I (Western Music)
音樂會 I (西樂)
20.12.2014
晚上 8pm

Concert II (Western Music)
音樂會 II (西樂)
下午 3pm

Concert III (Chinese Music)
音樂會 III (中樂)
22.12.2014
晚上 8pm

Venue 地點: Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇院
Enquiry 節目查詢 Email 電郵: 30th@hkapa.edu Tel 電話: 2584 8517, 2584 8505
The House of Bernarda Alba
《深闊大宅》
10-15.11.2014

The House of Bernarda Alba written by Federico García Lorca in 1936 is one of the seminal works of 20th century modern theatre. With its all female cast, this "drama about the women in the villages of Spain" is intended by its writer to be "a photographic document" depicting an era in crisis and transition. This is encapsulated in the oppressive situation of a matriarch named Bernarda Alba and her five daughters following the funeral of her second husband Antonio María Benavides when she decrees that they will enter a period of eight years mourning during which time the doors will be shut on the outside world.

創於1936年《深闊大宅》是洛爾迦20世紀現代劇界的著名作品之一。此劇角色全是女性，作家以「相片文件式」的手法，描寫「西班牙村婦」，鋪陳出危機四伏的大時代起伏。故事講述宅主人Bernarda Alba於第二任丈夫Antonio María Benavides離世後，對五名女兒專制管轄，更命令全家守喪八年，期間大宅重門深鎖，斷絕與外界接觸。

1. Maria Josefa (by Tse Bing-yung), the household's grandmother suffering from dementia, tries to escape to be married to "a man at the seashore". She takes along her 'baby' lamb.

家中患有記憶退化症的外婆Maria Josefa(謝冰茵飾演)，嘗試逃出去嫁給一個「海邊的男人」，她手上帶着一隻剛出生的小羊同往。
2. Adela (by Wong Suet-ip), enters a dream about the shooting stars watched by her mother Bernarda (by Chan Wing-shuen) and two of her sisters Amelia (by Sze Shuk-ting) and Martirio (by Chan Ka-yan) who likewise long for freedom and escape from the repressive household.

3. Adela (黃雪嫦飾演) 在母親 Bernarda (陳穎麗飾演) 的監視下仍然夢想著滿天流星的夜空；在旁的兩位姐姐 Amelia (衛詠儀飾演) 和 Martirio (陳嘉榮飾演) 同樣地期待着自由，想要逃離這個壓抑的家庭。

4. The storm finally breaks and the family of women (back row, from left: Angustias by Ng Ka-yee; Amelia by Sze Shuk-ting; Magdalena by Lo Wing-ki; Martirio by Chan Ka-yan) disintegrate and breakdown after the suicide of the little sister. The consequence of their mother Bernarda’s (front row, by Chan Wing-shuen) repression.

暴風雨終於爆發，家中的女人（後排，左起：Angustias，吳嘉儀飾演；Amelia，衛詠儀飾演；Magdalena，盧詠儀飾演；Martirio，陳嘉榮飾演）在妹妹自殺後分崩離析，這是母親 Bernarda（前排，陳穎麗飾演）壓制後的結果。

5. Bernarda (by Chan Wing-shuen) the matriarch discovers her daughter Angustias (Ng Ka-yee) with make up on her face the day of her stepfather's funeral. She scrubs clean the disgraced girl's face.

一家之主 Bernarda（陳穎麗飾演）發現女兒 Angustias（吳嘉儀飾演）在繼父的喪禮日畫脂粉，便大力洗掉她不知羞恥的顏容。

The next Academy drama production *Happy Family* will be in Feb 2015. Stay tuned!

下一齣演藝製作的戲劇《家和·萬事輕》將於2015年2月上演。請密切留意！
My Fengcai: Celebrating the Beijing Dance Academy’s 60th Anniversary

1949 saw the founding of the People’s Republic of China, and a mere five years later, the Beijing Dance Academy (BDA) was established. To mark its 60th Anniversary, the BDA organised a rich and expansive week-long event in October, which brought together international partner institutions from near and far – The Hong Kong Academy for Performing Arts included. Also present were London Contemporary Dance School, Purchase College in New York, Middlesex University, the University of London Goldsmiths’ College, Brigham Young University, Taipei National University of the Arts, and Macao Conservatory.

The International Partners’ Dance Showcase Series consisted of four separate but linked events – the Presidents’ Forum where directors from the invited institutions spoke on the future of arts/dance education; the Professors’ Dialogue which covered a wide range of dance-specific topics; the Agreement Signing and Renewal Ceremony; and finally, My Fengcai – two fabulous evenings of performance by students from all the partner institutions.
Speaking eloquently in his Redefining the Role of the Conservatoire in a 21st Century Global Community of Practice, Academy Director Professor Adrian Walter took the opportunity to place the Academy into this context, and to introduce some of the strategic changes currently underway. Dean of College of Allied Arts Professor Anita Donaldson’s Crossing Borders: Blurring Boundaries focused on the School of Dance, using the short timeslot to talk about integration as one of the key principles underpinning the School. The principle was exemplified in a number of ways – chief among them being Pathos, the work performed on the following night in the first My Fengcai showcase.

It would be no exaggeration to say that the performance was brilliant, showcasing the School and the Academy in the best possible way. Created by Tibetan-born, Beijing based choreographer Sang Jijia, and premiered in our May public performance season, the cross-stream work comprises dancers from each of our three Majors – Ballet, Chinese Dance, and Contemporary Dance. The performance was all the more remarkable when put into context: limited rehearsal time; five new dancers (the others having graduated); an original cast member taking on an entirely new (lead) role; a new performance space; and little in the way of stage rehearsal time in Beijing. Thanks to Rehearsal Directors Zhao Minhua (Lecturer in Ballet), and Li Yongjing (Lecturer in Contemporary Dance), the dancers met the challenges head-on, and did themselves and the Academy proud.

(Text by Professor Anita Donaldson, Dean of College of Allied Arts)
Connecting with Asian Composing Talents

Two Academy Music students majoring in Composition and two alumni participated in the 32nd Asian Composers League (ACL) Conference and Festival in Yokohama and Tokyo from 1 to 7 November.

Li Kin-yat (Bachelor, Year 3) was nominated by the Hong Kong Composers’ Guild as the sole Hong Kong representative to enter the Young Composers Competition, a key event at the Festival, with his work *The Seventh Son of the Seventh Son. Corona*, by alumnus Leung Chi-pong (Master, Class of 2014), was selected for the Opening Orchestral Concert. Reflecting on the event, Leung expressed gratitude for an eye-opening experience, which showcased the rich and distinctive style of Asian music. *Thorns* composed by student Lau Hiu-kong (Bachelor, Year 3) was another piece selected by ACL for performance at the Chamber Music Concert. As a young participant, Lau took the opportunity to share his musical inspiration with seasoned musicians at the Concert, which he found most enlightening. Joining the Festival was also another alumnus Dr Chan Ming-chi who graduated in 1989.

ACL was established in 1973 by leading composers in the Asia-Pacific region. As one of ACL’s major events, the Festival aims to provide a platform for promising composers in the region from different cultural backgrounds to present their works and exchange ideas.

音樂學院主修作曲的兩名學生及兩名校友於11月1日至7日，遠赴橫濱及東京參加第32屆亞洲作曲家聯盟（下稱「聯盟」）會議及音樂節。

李健一（學士課程三年級）獲香港作曲家聯會提名，以香港唯一代表的身份參加音樂節的重點節目——青年作曲家比賽，比賽作品名為《The Seventh Son of the Seventh Son。》校友梁志邦（碩士課程，2014年畢業）的作品《Corona》獲選於開幕管弦樂演奏會演奏。梁於此行欣賞到亞洲不同地區的音樂之文化特色，令其大開眼界。劉曉江（學士課程三年級）的《Thorns》亦被聯盟挑選於室樂音樂會演奏。劉經驗尚淺，喜與同場的資深音樂家交流及分享作曲心得，獲益良多。另一名於1989年畢業的校友陳明志博士亦有參加音樂節。

聯盟由一群亞太區的著名作曲家於1973年成立。音樂節是其主要活動之一，旨在為區內不同文化背景的優秀作曲家提供發表作品及交流的平台。

▲ (from left) Leung Chi-pong, renowned Japanese composer Kao Matsushita, Li Kin-yat and Lau Hiu-kong.

▲ Li Kin-yat (front row, 4th left) took a group photo with all the participants of Young Composers Competition after attending an exclusive lecture for the participants. Standing on the front row left is the speaker Hitomi Kaneko.

李健一（前排左四）與一眾青年作曲家比賽參賽者於一節專為他們而設的講座後合照。前排左五為講者金子仁美。
Academy Websites Received International Awards

The Academy main website and the 30th Anniversary website received a number of awards in three US-based international website competitions in recognition of their design excellence and outstanding creativity.

The Interactive Media Awards have been organised annually by the non-profit organisation Interactive Media Council since 2006. The Academy main website and the 30th Anniversary website received Best in Class Awards in the School and Art/Cultural categories respectively.

W3 Awards is in its 9th edition this year and its judging panel is comprised of top-tier practitioners. Among the 4,000 entries, the Academy's main website won the highest honour – Best in Show – together with 36 other websites. The Academy has the distinction of being the only winner from Hong Kong. The 30th Anniversary website received a Silver Award in the Performing Arts category.

WebAward has been organised by the Web Marketing Association since 1997. The Academy main website received the University Standard of Excellence award, while the 30th Anniversary website was recognised as an Outstanding Website.

Both websites were launched in their current form in January this year to usher in celebrations of the Academy’s 30th Anniversary. The main website was revamped with a new look and an eye-catching rolling screen on the home page, showcasing the uniqueness of the six Schools at a glance. The 30th Anniversary website highlights the academic milestones the Academy has achieved over the past 30 years using bold numeric presentation.

Main website 演藝網站：http://www.hkapa.edu
30th Anniversary website 30周年網站：http://www.hkapa.edu/30th-anniversary/
1 Mon / 1pm / AR

Academy Violin Masterclass by Kang Dong-suk
演藝小提琴大師班 — 演奏家 Kang Dong-suk
Co-presented with Musicus Society
與聖潔劇社合辦
請求請參阅
http://www.musicusfest.org/#/masterclass/c16qm

3 Wed / 1pm / AF

Academy Lunchtime Jazz Concert
演藝午間爵士樂音樂會
(F)

7:30pm / AH

Academy Opera Scenes I
Guest Conductor: Perry So
Director: Nancy Yuen
演藝歌劇選段 I
客席指揮：蘇栢軒
導演：阮妙芬
(F)

5 Fri / 2pm / AR

Academy Piano Masterclass by Patsy Toh
演藝鋼琴大師班 — Patsy Toh 主持
(F)

7:30pm / AD

Academy Cantonese Opera:
Gongs and Drums (C)
演藝粵劇：《鑼鼓聲》(C)
$90, $60, $85(M), $55(M), $45(S)

4 Thu / 6:30pm / AR

Academy Piano Concert
演藝鋼琴音樂會
(F)

3pm / AH

Academy Opera Scenes — Educational performance
演藝歌劇選段音樂會
(F)

2 Tue / 6:30pm / AR

Academy String Concert
演藝弦樂音樂會
(F)

6:30pm / AR

Academy Brass Concert
演藝銅管樂音樂會
(F)

8pm / AH

Academy Chinese Orchestra Concert: Works by Liu Xijin
The World of Affection for China
Guest Conductor: Hong Xia
演藝中樂團音樂會《天下中華情》
劉錫津作品專場
客席指揮：洪俠
(F)

7:30pm / HKJCA

HKGNA Music Festival 2014 — Breaking Boundaries —
with Pop Fusion Concert
《破界 — 古典與流行融合》
Presented by Hong Kong Generation
Next Arts Limited
香港新世代藝術協會有限公司主辦
$450, $250, $100, $225(S/S),
$125(S/S), $50(S/S)
5 Fri / 7:30pm / AH
Academy Opera Scenes II
Guest Conductor: Perry So
Director: Nancy Yuen
演藝歌劇選段 Ⅱ
客席指揮：蘇柏軒
導演：阮妙芬
(F)#

7:30pm / AD
The Taming of the Shrew (C)
《馴悍記》(C)
Presented by The Young Academy Cantonese Opera Troupe
演藝青年粵劇團主辦
$190, $160, $120, $160(M*), $136(M*), $102(M*), $180(G), $152(G), $114(G), $80(B), $60(B)

7 Sun / 2:15pm & 5pm / HKJCA
The 13th Classics for Kids X'mas Concert
《互動》古典音樂會
Presented by SAR Philharmonic Charitable Foundation Limited
香港愛樂團有限公司主辦
$250

7:30pm / AH
HKGNA Music Festival 2014
Stars of Today & Tomorrow
《破界——大師與新星音樂會》
Presented by Hong Kong Generation Next Arts Limited
香港新世代藝術協會有限公司主辦
$200, $100

8 Sat / 5:30pm / AH
Academy Junior Music Concert
演藝青少年音樂課程音樂會
(F)#

9 Tue / 8pm / AH
Academy Jazz Concert
演藝爵士樂音樂會
(F)#

11-15 Thu-Mon / 7:45pm / AL
The Taming of the Shrew (C)
演藝粵劇：《馴悍記》(C)
$90, $60, $85(M), $55(M), $45(B)

13 Sat / 5:30pm / AH
Academy Junior Music Concert
演藝青少年音樂課程音樂會
(F)#

14 Sun / 2:15pm & 5pm / HKJCA
The 13th Classics for Kids X'mas Concert
《互動》古典音樂會
$250

17-26 Wed-Fri / 7:45pm / AL
The 8th CCF Charity Concert x Harrow School Music Tour 2014
《第8屆福幼音樂會 x 英國哈羅公學音樂巡演2014》
Presented by Caring for Children Foundation Limited
福幼基金會主辦
$500, $250, $450(S/S), $225(S/S)

19 Fri / 6:30pm / AR
Academy Piano Concert
演藝鋼琴音樂會
(F)#
20 Sat / 3pm & 7:45pm / AD
The Bluebird of Happiness
《尋求快樂藍鳥》
Presented by MQ Musical Theatre
音樂劇《尋求快樂藍鳥》
$580, $480, $380, $280

8pm / HKJCA
Academy Alumni Homecoming Concert I (Western Music)
演藝校友《友情再聚》
音樂會 I (西樂)
(F)#

21 Sun / 3pm / AD
Dance on Stage 14*
Presented by MQ Musical Theatre
音樂劇《尋求快樂藍鳥》
$380, $280, $180

3pm / HKJCA
Academy Alumni Homecoming Concert II (Western Music)
演藝校友《友情再聚》
音樂會 II (西樂)
(F)#

22 Mon / 8pm / HKJCA
Academy Alumni Homecoming Concert III (Chinese Music)
演藝校友《友情再聚》
音樂會 III (中樂)
(F)#

Venue 場地:
AD Academy Drama Theatre 演藝學院劇院
AF Academy 1/F Foyer 演藝學院大堂
AH Academy Concert Hall 演藝學院音樂廳
AL Academy Lyric Theatre 演藝學院歌劇院
AR Academy Recital Hall 演藝學院演奏廳
HKJCA Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇場

Remarks 備註:
The programme information is correct at the time of going to press but the organiser reserves the right to change programme informaiton or schedule should unavoidable circumstances dictate. Please contact the Academy Box Office on 2584 8514 for further details.

Facilities for people with disabilities are available at the Academy by prior arrangement at the time of ticket booking. Please contact our Customer Services Department on 2584 8633 for further details.

The Hong Kong Academy for Performing Arts event
香港演藝學院節目
(B) Full-time students, senior citizens over 65 or people with disabilities 全日制學生、65 歲或以上長者或殘疾人士
(C) In Cantonese 粵語演出
(F) Free Admission 免費入場
(F)# The Hong Kong Academy for Performing Arts free event; tickets are released half an hour before the start of the performance at the Academy Box Office on a first-come, first-served basis. 演藝學院免費節目；入場券於演出前半小時在演藝學院票房索取，先到先得
(G) Purchase of 4 or more adult tickets in the same transaction 同交易中購買 4 張或以上之成人門票
(M) Members of SAPA and Academy Alumni Association 演藝校友會及演藝學院校友會會員
(M*) Members of YACOT Fan Club purchase 10 or more adult tickets in the same transaction 輔銳戲曲學會會員同交易中購買 10 張或以上之成人門票
(S) Full-time students only 全日制學生
(S/S) Full-time students or senior citizens over 60 全日制學生或 60 歲以上觀眾

If you wish to receive Academy's information in electronic format, please register at the above link.
閣下如欲以電子方式接收院方資訊，歡迎到以上網址登記。
Enquiries: 2584 8580

www.hkapa.edu/subscriptions/
Academy News Subscription

Academy News is a monthly publication of The Hong Kong Academy for Performing Arts (the Academy), published in both print and digital editions. It highlights the latest happenings in the Academy including student productions, school activities, alumni sharing and academic development. If you wish to receive these updates in print format, please complete the form below and return it to the Academy's Corporate Communications Office by mail/email/fax. If you would like to subscribe to the digital edition, please register at www.hkapa.edu/subscription.

Mail 郵寄： Corporate Communications Office, The Hong Kong Academy for Performing Arts,
1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
香港 灣仔 告士打道一號 香港演藝學院 機構傳訊處
Email 電郵： corpcom@hkapa.edu Fax 傳真： 2584 8739

Please use block letters (*please delete as appropriate) 請用正楷填寫（*請刪去不適用者）

(Mr 先生 / Mrs 太太 / Ms 女士 / Miss 小姐*) Surname 姓氏______________________ First Name 名字______________________

Flat/Room 室 _______ Floor 樓 _______ Block 座 _______ Building 大廈

Street 街道______________________ District 地區（HK 香港 / Kln 九龍 / NT 新界*）______________________

Tel No 電話______________________ Email 電郵______________________

Please note that your personal data is supplied on a voluntary basis. The data will be used only for the dissemination of Academy News. You have the right to request access to and alter the data in accordance with Personal Data (Privacy) Ordinance.

欄下提供的資料屬自願性質，祇作發放《學院通訊》之用。根據個人資料（私隱）條例，您有權要求查閱及更改所提供的資料。
Ticketing Information

Box Offices
The Hong Kong Academy for Performing Arts – Wanchai
Béthanie – Pokfulam
Asia World Expo – Lantau Island
K11 Select – Tsimshatsui
Fringe Club – Central
Hong Kong Convention & Exhibition Centre – Wanchai
Hong Kong International Trade & Exhibition Centre – Kowloon Bay
Tom Lee Music Limited – Kennedy Town, Quarry Bay, Aberdeen,
Causeway Bay, North Point, Wanchai, Tsimshatsui, Kowloon Bay,
Whampoa, MegaBox, Shatin, Tsuen Wan, Tsing Kwan O, Tsing Yi,
Yuen Long, Tai Po, Tuen Mun, Sheung Shui, Ma On Shan,
Kowloonbay International Trade & Exhibition Centre

Customer Service Fee
Ticket purchased over the counter: HK$8/ticket
Online Booking (www.hkticketing.com) and ticket purchase hotline
(31 288 288): HK$15/ticket. There are additional charges for mail
and courier delivery where applicable. Enquiries: 2584 8514

Refund and Exchanges
We regret that the Box Office is unable to refund money or
exchange tickets. Please examine tickets carefully as it may not be
possible to rectify mistakes at a later date.

Group Booking Discount
A 10% discount is offered to group bookings of 10 or more tickets
for the same Academy programme in one transaction, only
available at the Academy Box Office. Group Booking Discount cannot be used
in conjunction with other Academy ticket discounts. The Academy
reserves the right to amend these terms without prior notice.

Box Office Enquiries
For enquiries about performance at the Academy (other than
reservations), call our Box Office on 2584 8514 during opening
hours. Our Box Office counter is open Monday – Saturday from 12
noon to 6pm and additionally on performance days remains open
until half an hour after the last performance start time.

Parking
Limited hourly charged car parking available on site, Octopus card
required for access and payment.

BNP Paribas Museum of Béthanie
The Museum and guided tours of the building are open to the public.
Advance bookings are available at Hong Kong Ticketing outlets.

售票處
香港演藝學院 — 灣仔
伯大尼 — 深水埗
亞洲國際博覽館 — 大欖山
K11 Select — 荃灣
藝穗會 — 中環
香港會議展覽中心 — 湾仔
國際展貿中心 — 九龍灣
通利琴行 — 西環
香港仔 — 香港仔
紗麗坊 — 北角
灣仔 — 灣仔
馬鞍山 — 九龍灣
馬鞍山 — 沙田
荃灣 — 荃灣
屯門 — 上水
上水 — 灣仔

顧客服務費
各售票處：每張港幣八元正
網上訂票（www.hkticketing.com）
購票熱線（31 288 288）：每張港幣十五元正
郵購或直遞費用將按個別情況而定。
查詢：2584 8514

門票退換
已售出之門票概不能退換或更改其他門票。購票
後請檢查門票，如有錯誤，須立即提出。

集體訂票優惠
集體訂購由演藝學院主辦之所有項目，門票達十張
或以上，可獲九折優惠。此優惠只適用於演藝學院票
房，同時不能與演藝學院其他優惠一同使用。演藝學
院保留修改優惠細則之權利，而毋須另行通知。

票務查詢
如欲查詢在港演藝學院演出之節目，可致電票房
2584 8514。票房之開放時間為週一至週六十二時
至下午六時或在有表演當日開場後半小時止。

停車場
學院提供少量時租車位，須以有效八達通咭進出及
繳費。

法國巴黎銀行伯大尼博物館
歡迎於快速票售票網預約伯大尼導賞團及訂購博物
館門票。